

Contents

FOREWORD 15

PREFACE 17

INTRODUCTION 21

✧ Poems ✧

ARASH SAEDINIA

namaz 33

nowruz 35

dastet dard nakoneh 36

yeki bud, yeki nabud 37

ta'rof 38

shab bekher 40

donya hamineh 41

cheshmetun rowshan 42

takhteh-nard 44

piri bad ast 45

TARA FATEMI

My Turn 46

I Ain't No American Beauty Rose 47

Five P.M. Express 48

My Fifties-Theme Birthday Party 50

LALEH KHALILI

Disassociation 52

Why the hell American Revolutionaries
bother the hell out of me . . . 55

Defeated 58

In Exile 60

MARYAM OVISSI

Untitled 62

Khorshid 63

PARINAZ ELEISH

On the Way to the Caucasus (Crossing the Delijan Pass) 64

The Secret Alley 65

Darya Poshteh (an all-female sea resort) 66

Knowing about War 67

The World 68

The Year of the Winds 69

ZARA HOUSHMAND

IPass 70

Exile, 1 72

Exile, 2 73

Transit Lounge 74

REZA SHIRAZI

Eid Nowruz in Seattle 75

The Sound of Home 77

Bombay Immigrant 78
Learning Persian 79

ALI ZARRIN

Origin 80
A Word with Majesty 81
Made You Mine, America 82

KATAYOON ZANDVAKILI

Galloping: the original reds 88
Elephants 91
No. 2 94
untitled 95

AZADEH FARAHMAND

The Untimely Traveler 96
Season of Revival 100

SOLMAZ SHARIF

My Father's Shoes 104

ZJALEH HAJIBASHI

Morning Exercise 105

PERSIS M. KARIM

Hybrid 108

SANAZ NIKAEIN

Exile 110

SAĪDEH PAKRAVAN

Mother, Mother 111

SASSAN TABATABAI

Uzumborun 112

REZA ASHRAH

and

MICHAEL C. WALKER

blindness of our depth 114

✂ Short Stories ✂

ZJALEH HAJIBASHI

Heaven's Fruit 119

FIROOZEH KASHANI-SABET

Martyrdom Street 125

PERSIS M. KARIM

Paris *Rendez-vous* 139

MARIAM SALARI

Ed McMahon Is Iranian 150

NIKA KHANJANI

The Eyebrow 152

FARNOOSH MOSHIRI

The Bricklayer 154

SHADI ZIAEI

Death Observed 174

NAHID RACHLIN

Search 176

RAMIN M. TABIB

Tuesdays 196

JAHANSHAH JAVID

Persia, Iowa 206

TARA KAI

Mother Visits 209

ROXANNE VARZI

The Pelican 214

✂ *Essays* ✂

NASRIN RAHIMIEH

Pregnant with Sorrow 231

NAZANIN SIOSHANSI

The Suffocating Sense of Injustice 239

SIAMAK NAMAZI

Finding Peace in the Iranian Army 245

FEREYDOUN SAFIZADEH

Children of the Revolution:
Transnational Identity among Young Iranians
in Northern California 255

AUTHORS' BIOGRAPHIES 277